

育成就労の準備に関し本国で支払った費用の申告書

DECLARATION OF EXPENSES PAID IN THE HOME COUNTRY RELATING TO
PREPARATIONS FOR EMPLOYMENT FOR SKILL DEVELOPMENT

1 取次送出機関が徴収した費用の総額

Total amount of expenses collected by the intermediating sending organization

合計金額 (現地通貨) : ()

Total amount (local currency): ()

日本円換算額 : (円)

Amount converted into Japanese yen: (yen)

(注意)

Notes:

- 1 「合計金額」には、費目にかかわらず次頁①に記載する育成就労外国人を取り次ぐに当たり要した費用の合計金額を記載すること。

For “Total amount,” state the total amount of expenses, regardless of expense category, required to make arrangements for the skill development employee stated in ① below.

- 2 「日本円換算額」を記載するに当たっては、本件申請年度に機構ホームページに掲載するレートを使用し換算した金額を記載すること。

For “Amount converted into Japanese yen,” state the amount converted by using the rate published on the Organization’s website for the fiscal year of this application.

- 3 送出機関に支払った費用の実費が確認できるすべての領収書等を作成責任者が確認し、保管してください。
The person responsible for preparing this document must confirm and retain all receipts, etc., that can verify the actual expenses paid to the sending organization.

- 4 取次送出機関が徴収した費用の総額は、その費目を問わず、送出しの過程で次頁①に記載する育成就労外国人が送出機関に支払った一切の費用が対象となります。

All expenses, regardless of expense category, paid to the sending organization by the skill development employee stated in ① below in the course of sending the skill development employee are counted toward the total amount of expenses collected by the intermediating sending organization.

2 外国の準備機関が徴収した費用の名目及び額

Items and amounts of expenses collected by preparatory organizations in a foreign country

徴収した機関の名称 (送出における役割) Name of the organization collecting expenses (role in sending the skill development employee)	徴収年月日 Date of collection	現地通貨合計金額 Total amount in local currency (日本円換算額) (amount converted into Japanese yen)
---	--------------------------------	--

1	()	年 月 日 Year MonthDay	() (yen)
2	()	年 月 日 Year MonthDay	() (yen)
3	()	年 月 日 Year MonthDay	() (yen)
4	()	年 月 日 Year MonthDay	() (yen)
5	()	年 月 日 Year MonthDay	() (yen)

(注意)

Notes:

- 1 外国の準備機関には、育成就労外国人の本国での勤務先、入国前講習を実施する機関など育成就労の準備に関与する一切の機関が含まれる。

Preparatory organizations in a foreign country include all organizations involved in preparations for employment for skill development, such as the place of employment in the home country of the skill development employee and the organization that conducts pre-entry lectures.

- 2 徴収した機関の名称の欄については、名称のほか、括弧書きで育成就労外国人の送出に当たり果たした役割を記載すること。

In the column for the names of organizations collecting expenses, state within parentheses, in addition to the name of each organization, the role played by that organization in sending the skill development employee.

- 3 「合計金額」には、外国の準備機関が費目にかかわらず外国次頁①に記載する育成就労外国人から徴収した費用の合計金額を記載すること。

For "Total amount," state the total amount of expenses collected from the skill development employee stated in ① below by the preparatory organization in the foreign country, regardless of expense category.

- 4 「日本円換算額」を記載するに当たっては、本件申請年度に機構ホームページに掲載するレートを使用し換算した金額を記載すること。

For "amount converted into Japanese yen," state the amount converted by using the rate published on the Organization's website for the fiscal year of this application.

- 取次送出機関は、次に記載する事項について誓約します。

The intermediating sending organization shall hereby pledge the following matters.

- ・ 1に記載の金額を徴収するに当たっては、外国法その他取決め等において定められた方法及び金額であることを理解し、その範囲を逸脱していません。

In collecting the amount stated in 1., we understand that the method of collection and the collected amount are as prescribed by foreign law or other applicable arrangements, and we have not exceeded the scope set by such foreign law or arrangements.

- ・ 1に記載の金額は、育成就労計画に記載された報酬の月額2か月分を超えてはならないことを理解しており、その金額を超えた徴収をしていません。

We understand that the amount stated in 1. must not exceed two months' worth of the remuneration which is described in the employment-for-skill-development plan, and we have not collected any amount exceeding that limit.

- ・ 1の徴収費用について育成就労外国人に十分に理解させるとともに、送出に関与した他の機関が当該外国人から2に記載の金額の費用を徴収したことを把握しました。また、1及び2に記載の費用以外の費用について、当該外国人から徴収されていないことを確認しました。

We have ensured that the skill development employee fully understands the expenses collected as stated in 1., and we are also aware that other organizations involved in sending the skill development employee have collected the amount stated in 2. from the skill development employee. In addition, we have confirmed that no

expenses other than those stated in 1. and 2. have been collected from the skill development employee.

①育成就労外国人の氏名 Name of the skill development employee	ローマ字 Roman letters											
	漢字 Kanji characters											
②取次送出機関の氏名又は名称 Name of the intermediating sending organization (送出機関番号を記載すること。) (State the sending organization number.)												
		送出機関番号 Sending organization number										
③作成責任者 Person responsible for preparing this document	役 Title	職										
	氏 Name	名										
			作 成 日	年	月	日						
			Date of preparation:	Year	Month	Day						

※①は、ローマ字で旅券と同一の氏名を記載するほか、漢字の氏名がある場合にはローマ字の氏名と併せて、漢字の氏名も記載すること。

For Section ①, write the name exactly as given in the passport in Roman letters. If there is a name in kanji characters, enter it together with the name in Roman letters.

取次送出機関及び送出しに関与した他の機関に 1 及び 2 記載の金額を支払い、その内訳について理解しました。また、1 及び 2 に記載の費用以外の費用については、徴収されていません。

I paid the amounts described in 1. and 2. to the intermediating sending organization and other organizations involved in sending me to Japan, and understand the breakdown of the expenses. In addition, I have not been charged any expenses other than those falling within 1. or 2.

年 月 日 署名
Year Month Day Signature

育成就労外国人の署名
Signature of the skill development employee: _____